

EL ESTUDIO DEL CASTELLANO EN NORTEAMÉRICA

El español será el idioma oficial
en las escuelas de Puerto Rico.

UNA relevante personalidad inglesa acaba de proclamar el valor de la cultura española. El profesor Walter Starkie, Director del Instituto Británico de Madrid, ha hablado en Salamanca de la vida cultural española y su relación con la inglesa.

«Todo lo que ocurra en el ambiente cultural español—afirmó Mr. Starkie—depende de lo que está sucediendo y suceda en Europa. Personalmente, veo una gran actividad en la juventud española, y considero que es una verdadera lástima que esta pujante actividad haya coincidido con una guerra mundial que ha impedido la natural relación entre los pueblos, o por lo menos la ha mitigado, disminuyendo a la vez el intercambio de material cultural, tan necesario para el buen desarrollo de las actividades de la cultura en la nación. Creo, sin embargo, que se ha hecho mucho en este sentido, más, probablemente, de lo que a primera vista parece. Los españoles tienen un gran papel que desempeñar en este sentido en el futuro. Inglaterra y América han de aumentar el bagaje cultural de estudios. Por eso concedo mucha importancia al Instituto de Cultura Británico que existe en Madrid, y que tiene ramificaciones en Barcelona, Bilbao, Valencia y Sevilla, y estimo que ahí existe una fuente de relaciones que puede dar sabrosos frutos en el futuro.

Añadió que admira fundamentalmente la individualidad de los españoles, tan marcada en el alma nacional. «Esa individualidad que imprime hidalguía y rectitud a cada uno de sus connacionales. Este modo de ser fué una de las cosas que más me subyugó en don Miguel de Unamuno, que me complace en todos los lados que le mire, tanto por sus escritos de todas clases como porque, siendo vasco, supo escribir páginas magníficas sobre Santa Teresa o sobre temas universales, en los cuales dejó su nombre, no como representante de una pequeña región, sino como miembro de una gran nación, con un pasado glorioso y un porvenir a todas luces magnífico.»

Refiriéndose al interés que despierta el momento cultural español en Inglaterra, Mr. Starkie manifestó que «en Inglaterra siempre ha existido un gran interés por España, concretado especialmente en la Literatura nacional y en el idioma. El inglés y el español son dos idiomas mundiales, y en este sentido el español tiene un número muy crecido de conocedores en todos los centros de Inglaterra. Por si esto no bastara, nos interesa la enorme riqueza folklórica de España». Agregó que una de las cosas que más admiran los ingleses con respecto a España es la existencia de una cultura popular indiscutible, que alcanza a las más bajas esferas de la población española. Esto puede comprobarse en el arte popular español, expresado en el amor a la danza, el culto a la canción regional y la existencia, en fin, de instituciones de tipo hispánico y patriarcal, diferentes en cada región. Estos son otros tantos hechos que prueban la existencia de una educación y de una cultura popular con personalidad originalísima.

* * *

Por otra parte, en los Comunes se ha hablado de la necesidad de fomentar en Inglaterra el estudio del español y del portugués.

Sir Patrik Hannon, Presidente de la Cámara de Comercio Británico-latinoamericana, formuló en los Comunes la pregunta de si

había sido tomada alguna medida para fomentar el estudio de los idiomas español y portugués en las escuelas secundarias, con el fin de favorecer el comercio de exportación británico. El Secretario parlamentario del Ministerio de Educación, Ede, expresó su convencimiento de que las autoridades locales del ramo están dispuestas a fomentar en cuanto sea necesario aquella enseñanza, y declaró que el Ministro está tratando de aumentar el personal docente de dichos Centros.

* * *

La Prensa madrileña ha recogido en estos días unas declaraciones del Agregado cultural de los Estados Unidos en Madrid. Mister John Van Horne ha afirmado que «el estudio del castellano en mi país está actualmente en un auge prodigioso. Es, sin ninguna duda, el idioma que desde hace cuatro años se estudia con más insistencia en Norteamérica; está de moda, sencillamente. Esto podrá certificarse de manera rotunda si digo que sólo en un curso, el pasado año, en mi Universidad de Illinois, 600 alumnos estudiaron francés, 600 alemán y 1.800 español. La proporción es considerable, y pienso que lo mismo ocurriría en las demás Universidades. En mi escuela, la cátedra de castellano lleva aneja también las de italiano y portugués; pero de cada uno de estos idiomas sólo estudiaron unos 50 escolares».

Apreguntas del informador, Mr. Van Horne contestó:

«Yo creo que a los estudiantes lo que más les agrada son las obras teatrales, seguramente porque el vocabulario teatral es más rápido y preciso. De ahí que Benavente sea su autor predilecto. También tienen alguna preferencia por las lecturas románticas y sentimentales, y *Marianela* y *Pepita Jiménez* ocupan un lugar destacado. La poesía lírica, en cambio, no tiene tantos partidarios. *El sombrero de tres picos*, sí. Ahora bien: le diré, como cosa curiosa, que el libro titulado *Vida de Belmonte* es un volumen de texto en

las Universidades. Yo no me explico muy fácilmente por qué es eso así.»

* * *

De América nos llega otra noticia satisfactoria. La Asamblea de Puerto Rico ha aprobado una moción en virtud de la cual el español será el idioma oficial en las escuelas del país, en vez del inglés. Dicha moción fué presentada al Gobernador de la isla para su firma.